design makes objects timeless,
fashion corrupts them,
fools copy them and sell them to ignorants and idiots.
we do projects and work to help light to bring
you true emotion.
the results of our ideas and our projects
are protected by patents
and/or registered models
and/or copyright.

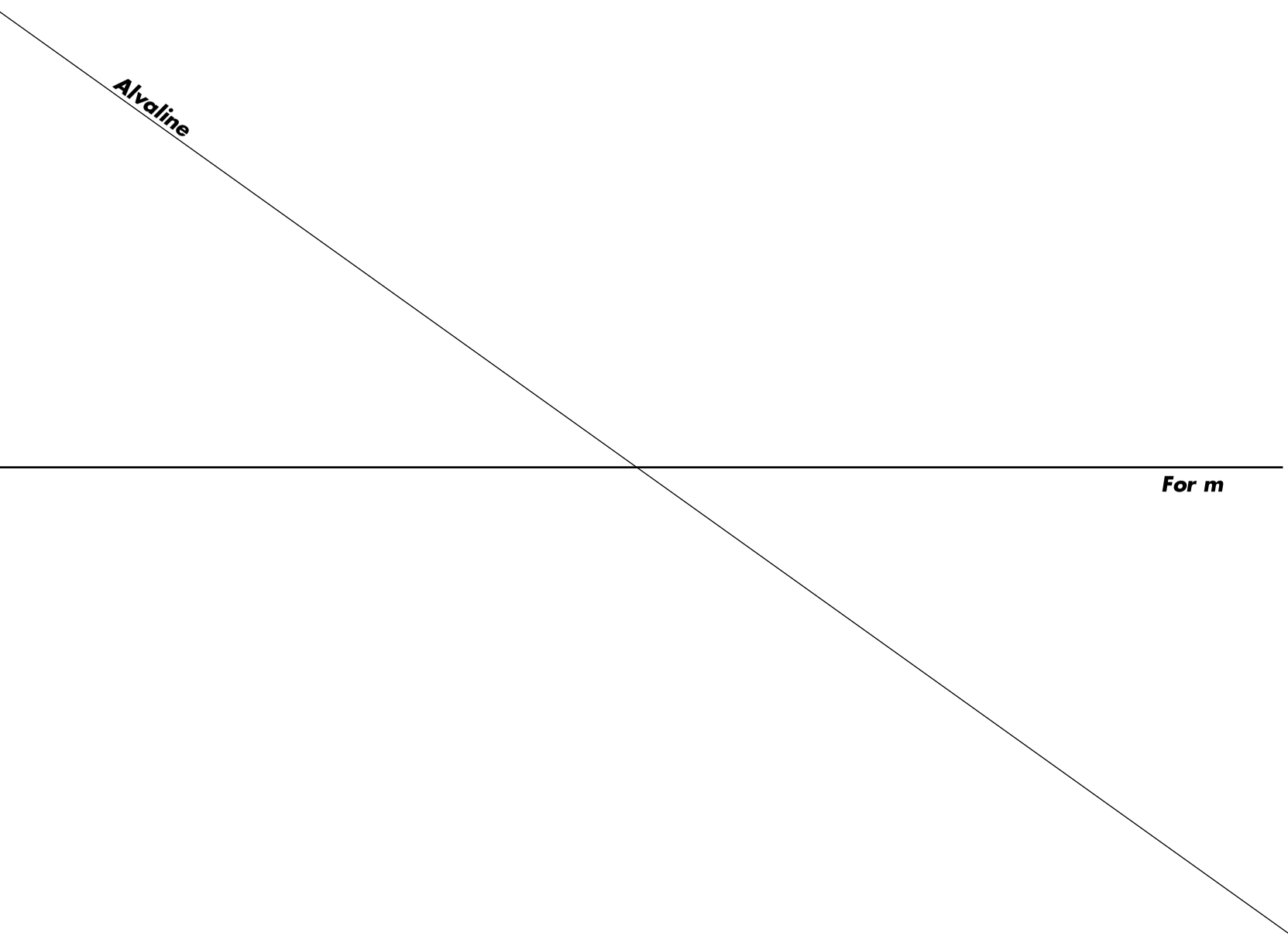
los proyectos hacen los objetos eternos,
las modas los corrompen,
los imbéciles los copian y los venden a los ignorantes y a los idiotas.
nosotros hacemos proyectos y trabajamos
para ayudar a la luz a emocionarle.
los frutos de nuestras ideas y de nuestros proyectos
están protegidos con patentes,
modelos registrados y
derechos de autor.

mario nanni

Viabizzuno is the name of the main road of the small village Bizzuno located in the province of ravenna, where I was born on the 21 07 1955 at n°17, between the “casa del popolo” and the local parish church. from here the name of the company founded in nineteen ninety-four represented by a white space intersected by two lines one vertical, well balanced, logical, clean, For m, the other dynamic, irreverent, ironic, Alvaline. separate and yet complementary, just like the two different philosophies behind Viabizzuno two collections. in the intersection between the two lines, UpO, Ufficio progettazione Ombre.

Viabizzuno, calle principal del anejo de Bizzuno, provincia de ravenna, donde, el 21 07 1955, nací, en el n°17, entre el ayuntamiento y la parroquia. de aquí nace el nombre de la empresa establecida en el año mil noveciento noventa y cuatro representada por un espacio blanco atravesado por dos líneas, una vertical, rigurosa, limpia, equilibrada, For m, y otra inclinada, irreverente en el espacio, irónica, fuera de los esquemas, Alvaline. distintas pero complementarias, igual que las dos almas representadas por las dos colecciones Viabizzuno. y en el punto en el que se cruzan las dos líneas, el UpO, Ufficio progettazione Ombre.

mn



Viabizzuno® *progettiamo la luce*

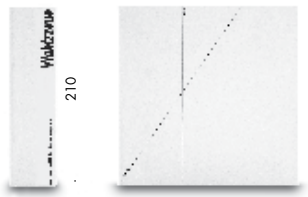
Viabizzuno draws on all its experience, knowledge and research to fully express its own personal way of creating light. this tool is a technical manual, a collection, account and explanation of the two product ranges generated by Viabizzuno's design concept, which takes the form of a white page, always ready to accept and solve a new challenge. two complementary ranges occupy this space, exploring and expanding it; they intersect, confident in their own identity, two kindred spirits represented by the For m and Alvaline collections. two tools that together enable us to design lighting in 360°. the For m and Alvaline manual becomes a single book but with two pathways; in one it is the shape that excites and illuminates, in the other it is the design that generates the light, in one is the irreverent lamp, the object that is alive in both artificial and natural light, in the other is the efficient light fitting that disappears to make way for light alone, two different but complementary product types. the manual is a tool to learn about our light, both the historical and the special, developed and made to measure, which explains how important it is for the design to be stimulating and for the customer to be prepared for a complex design process, which requires both time and commitment.

we design lighting at 360°.

Viabizzuno se rodea de experiencia, conocimientos e investigación para poder dar la mejor expresión posible a su modo de hacer luz. este instrumento es un manual técnico: la recopilación, el relato, la explicación de las dos líneas de producto que nacen del pensamiento proyectual de Viabizzuno que se identifica en una página blanca, siempre lista para aceptar y resolver nuevos desafíos. dos líneas complementarias ocupan ese espacio explorándolo, dilatándolo: se cruzan, seguras de su propia identidad, dos almas representadas por las colecciones For m y Alvaline. dos instrumentos que, unidos, nos permiten proyectar la luz a 360°. el manual For m y Alvaline forma así un único libro, pero con dos recorridos: en uno es la forma la que emociona e ilumina, en otro es el diseño el que genera la luz; en un recorrido tenemos la lámpara irreverente, el objeto que vive tanto en la luz artificial como en la natural; en el otro, el cuerpo iluminante, técnico, que desaparece para dejar espacio únicamente a la luz. dos tipos de producto distintos, pero complementarios. es el instrumento para conocer nuestra luz: la histórica, pero también la especial, desarrollada y creada a medida, que narra lo importante que es que el proyecto sea estimulante y que el interlocutor esté preparado para un proyecto complejo, que requerirá tiempo y esfuerzo.

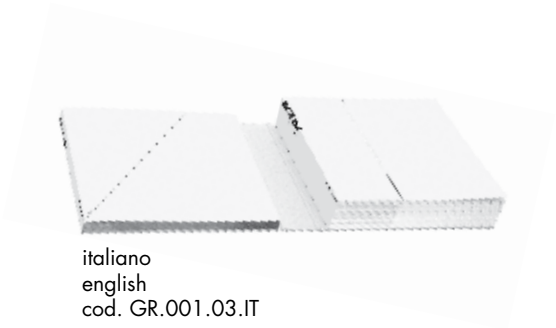
proyectamos la luz a 360°.

57 210



the Viabizzuno manual contains the technical manuals of the two product lines For m and Alvaline.

el manual Viabizzuno contiene los manuales técnicos operativos de las dos líneas de producto For m y Alvaline.



italiano
english
cod. GR.001.03.IT

deutsch
english
cod. GR.001.03.D

español
english
cod. GR.001.03.SP

français
english
cod. GR.001.03.FR

русский язык
english
cod. GR.001.03.RU

america
cod. GR.001.06

23 210

folder sample finishes
carpeta colores y acabados

cod. 19941

legenda

L *lamp included. all our lighting system led are with lamp included.*
bombilla incluida. todos nuestros cuerpos iluminantes cableados led llevan la fuente luminosa incluida.

A *control gear included.*
alimentador incluido.

A *control gear not included.*
alimentador excluido.

T *transformer included.*
transformador incluido.

T *transformer not included.*
transformador excluido.

K *wiring kit.*
kit de cableado incluido.

K *wiring kit not included.*
kit de cableado excluido.

product not complying to northamerican directives
producto no conforme a las normas norteamericanas

produced in compliance with northamerican directives
producto conforme a las normas norteamericanas

produced in compliance with lighting northamerican directives
producto conforme a las normas norteamericanas de iluminación

NRTL *national electrical code (NEC) standards.*
identifies those products that have been tested by
a nationally recognized testing laboratory
and are certified to comply with the american NEC.
identifica los productos que han sido probados en nacional
laboratorios de ensayo y están certificados para cumplir con el NEC.

ECG *electronic gears.*
alimentador electrónico halogenuros.

CCG *electromechanic gear.*
alimentador electromecánico halogenuros.

***ATTENTION:** never look straight at the light source without eye protection*
***ATENCIÓN:** no mirar directamente a la fuente luminosa*

fuente luminosa led
led source

control gears and drivers
transformadores y alimentadores

drivers
alimentadores

T4.002 *1/2 led 3W 50÷60 Hz 110-240Vac/12Vdc*

T4.020 *100W 100-240V/24Vdc IP67*

T4.100.U *dmx junction box (max 4 scene) with 120V driver*

T4.105.U *converter switch/led rgb max 50W 120V/24V PWM IP40*

T4.350 *1/2 led 3W 50÷60 Hz 120-240Vac/350mA*

installation shots do not necessary refer to northamerica projects
las fotos de instalación no se refieren necesariamente a proyectos realizados en norteamérica

UpOGalleggio

copyright mario nanni 2003

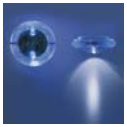
UpOGalleggio

a tiny UpO comes down to earth, but decides not to land, preferring to float in its completely watertight hull. it has come in peace. it is see-through because it has nothing to hide, and, in fact enjoys casting its delicate light on all that surrounds it, like the shimmering of the moon on the surface of the sea. inside it is home to three tiny LEDs powered by three ultramodern rechargeable batteries (NiMH). they are working in complete harmony with one another, each strategically placed : one lower axial and the other two placed radially on opposite sides. they light up in a host of combinations: blue-blue, white-blue, red-red, white-red. like technological fireflies, they are sensitive little creatures blinking in the dark. they wait for the circuit to close and for both poles to caress the water, before they start to glimmer. a brief charge makes them flicker on and off. then comes their startling transformation into gliding lamps or reading lights. they are nurtured by this contact, and once separated, shine for 5 seconds more, then sink into darkness. they love playing with colour and light, bobbing around carefree in a pool or a hot bathtub, while you relax with a book or take a relaxing stroll. but once their games are over, they take wearily to their beds and snuggle down to be recharged with precious energy until the current of sleep leaves them, and they awake, revitalized, ideally, they should sleep for eight hours before they are refreshed enough to return to their playful games, dancing in our hands or on water, illuminating all around.

un pequeño UpO llega a la tierra, pero decide no aterrizar, ya que prefiere amerizar. se trata de un caparazón completamente estanco que viene en paz: es transparente, ya que, en realidad, no tiene nada que esconder, más bien le gusta desvelar las cosas con su luz centelleante, como la que la luna arroja sobre la superficie del mar. dentro se encuentran tres pequeños leds que reciben su energía a través de pilas recargables (NiMH) de última generación. se encuentran conectados entre sí y situados estratégicamente: uno inferior axial y los otros dos laterales radiales opuestos. sus luces se pueden combinar de diversas formas: azul-azul, blanco-azul, rojo-rojo o blanco-rojo. son luciérnagas tecnológicas que se encienden y se apagan; cuando el circuito se cierra mediante el simple toque simultáneo de los dos polos o al entrar en contacto con el agua, se encienden. Son criaturas especiales y sensibles: un breve impulso las enciende y las apaga como un interruptor, convirtiéndose en pantalla o lámpara de lectura que, como un prodigio, está en movimiento, es portátil. sin embargo, el contacto continuado actúa de forma que los leds permanecen encendidos sólo durante esta caricia y los 5 segundos siguientes, transcurridos los cuales, todo vuelve a ser oscuridad. les encanta jugar con sus colores, flotando en una piscina, o en un baño de agua caliente, acompañando sus lecturas y, ¿por qué no?, también sus paseos. aunque también ellos, una vez exhaustos de tanto jugar, desearán volver a su refugio: una casa con sus lugares especiales de descanso, donde se cargan hasta que quieran y duermen tranquilos.

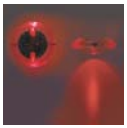
table/floating
mesa/flotante
battery charger included
battery life 10h. charging time 14
equipado con cargador de baterías.
duración 10h. tiempo de carga 14h.
3 led 9Vdc

A2.526.04 ***red - white***
rojo - blanco

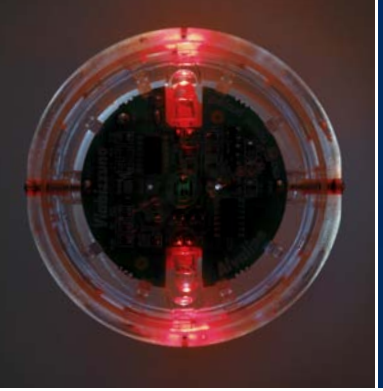


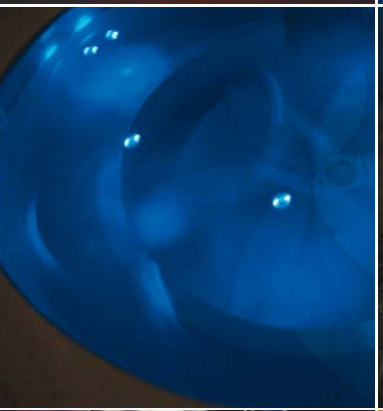
A2.526.06 ***blue - white***
azul - blanco

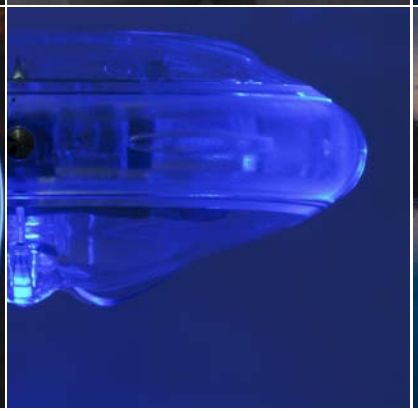
A2.526.08 ***blue - blue***
azul - azul

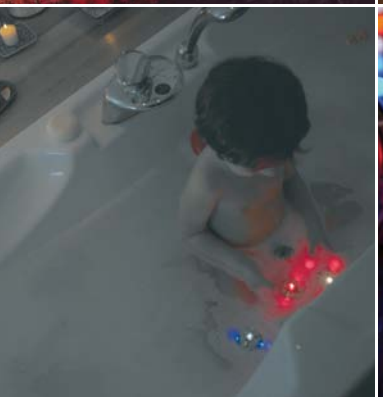


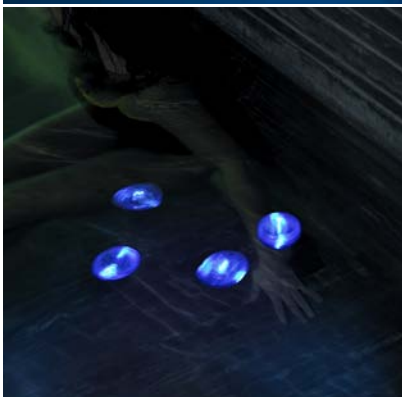
A2.526.10 ***red - red***
rojo - rojo

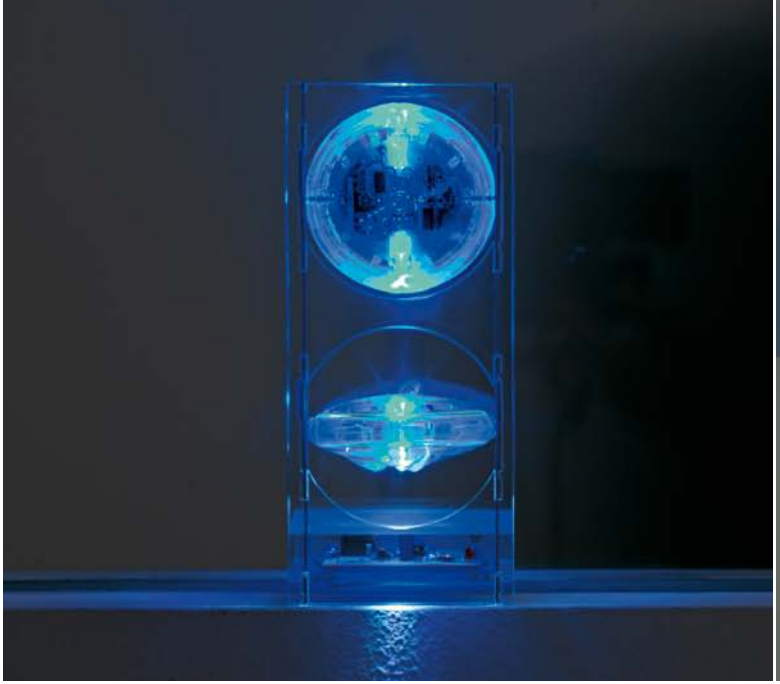


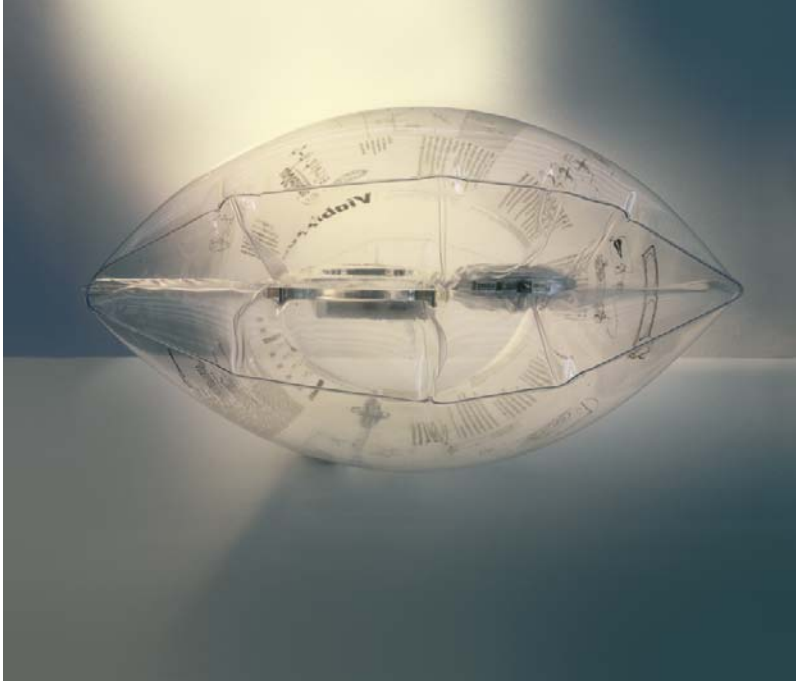


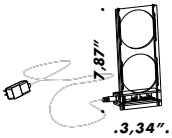












battery charger
cargador de baterías
cable 39,37″
cable 39,37″
for 2 UpOGalleggio
para 2 UpOGalleggio
120V 50-60Hz
A ***ECG***

A9.526.92.U ***clear methacrylate***
metacrilato trasparente

pillow
almohada
2 UpOGalleggio + A9.526.92.U
led 9Vdc + 120V 50-60Hz
A ***ECG***

A2.526.14.U ***red - white***
rojo - blanco

A2.526.16.U ***blue - white***
blu - blanco

A2.526.18.U ***blue - blue***
blu - blu

A2.526.20.U ***red - red***
rojo - rojo

1919
1933